

Housing Management Inspection

Москóвский большевѣк
21 ноября 1940 гóда - четвѣрг

The Moscow Bolshevik
Thursday, November 21, 1940

СМОТР ДОМОУПРАВЛѢНИЙ

HOUSING MANAGEMENT INSPECTION

Вчерá в Москвѣ начался
общегородскóй смотр
подготóвленности жильѣх домóв в
противопожáрном отношѣнии к зимѣ.
При всех райисполкóмах сóзданы
комѣссии из депутатóв,
представѣтелей райóнных жилищных
управлѣний и пожáрной охрáны.

Yesterday in Moscow a citywide
inspection of the preparedness of
residential buildings for winter fire
prevention began. Under all district
executive committees, commissions have
been created from deputies,
representatives of district housing
administrations, and the fire department.

Study Notes: _____

Как сообщѣл нам начáльник
Москóвской óрдена Трудовóго
Крáсного Знáмени пожáрной охрáны
полкóвник тов. И. Дроздóв, во врѣмя
смóтра бóдет проверѣна испрáвность
электропрóводки и отопѣтельного
оборóдования, осмóтрены дымохóды и
трóбы и т.д.

As reported to us by the commander of
the Moscow Order of the Red Banner of
Labor fire department, colonel comrade I.
Drozdov, during the inspection the
working condition of electrical wiring and
heating equipment will be verified.
Chimneys, tubing, and so on will be
inspected.

До конца месяца предполагено
осмотреть около 20 тысяч домов. Для
премирования лучших
домоуправлений выделено 10 тыс. руб

By the end of the month, the plan is to
inspect around 20 thousand buildings. As
a bonus for the best housing
managements 10 thousand rubles have
been set aside.

СМОТР ДОМОУПРАВЛЕНИЙ

Вчера в Москве начался
общегородской смотр под-
готовленности жилых до-
мов в противопожарном от-
ношении к зиме. При всех
райисполкомах созданы ко-
миссии из депутатов, пред-
ставителей районных жи-
лищных управлений и по-
жарной охраны.

Как сообщил нам на-
чальник Московской ордена
Трудового Красного Знаме-
ни пожарной охраны пол-
ковник тов. И. Дроздов, во
время смотра будет прове-
рена исправность электре-
проводки и отопительного
оборудования, осмотрены
дымоходы и трубы и т. д.

До конца месяца пред-
положено осмотреть около
20 тысяч домов. Для пре-
мирования лучших домо-
управлений выделено 10
тыс. руб.